

在全球化與在地差距並存的今日，語言不再只是單一溝通工具，而是理解不同族群、文化與生命經驗的重要入口。【多語橋接，跨族世界】為英文系徐慧蓮老師所推動之 **USR** 行動研究計劃，以「多語」作為核心方法與信念，嘗試回應輔大周遭社區中被忽略的聲音與資源不均的現實，實踐大學社會責任。

本計劃串聯多位外語學院教師與多門課程，橫跨新北市與離島地區，透過課程導向、學生實作與文化交流，讓外語專業不只停留於教室，而是成為理解社會、服務社會的行動力量。

## 子計劃一 | 英文 × 在地文化 × 社會觀察

### 山佳國小鐵道文化英語共創行動

英文系徐慧蓮老師帶領大三「英文作文」課程學生，前往新北市樹林區山佳國小，與學童共同探索在地鐵道文化。本子計劃培養學生行動研究概念，並結合學生課堂的社會觀察專題，引導學生從語言、文化與社區互動中進行反思。

學生陪伴學童進行鐵道故事蒐集、文化整理與英語表達練習，同時透過觀察紀錄與課堂回饋，思考英語如何成為地方文化保存與永續城市（SDG 11）的工具。學童之英語成果，預計於 115 年山佳鐵道文化節正式展出，讓英語成為保存地方記憶、推動永續城市的最美載體。

山佳國小林秀雲校長與教師團隊展現高度投入。林校長多次親自參與討論，並主動協助課程銜接與成果展演規劃，對於外語學院學生能陪伴孩子將在地鐵道文化轉化為英語介紹，表達高度肯定。教師團隊回饋指出，孩子因為有大哥哥大姐姐陪伴練習英語口說，且願意花時間聽他們說自己的故事，對英語學習與在地文化都產生較高的興趣。



圖 1：外語學院同學與山佳孩童進行英語表達練習。



圖 2：外語學院師生與新北市樹林區山佳國小師生共同參與鐵道文化英語共創活動。

## 子計劃二 | 法語 × 海洋文化 × 跨地域回饋

### 從蘭嶼椰油國小海洋文化交流到新北市的文化循環

法文系林韋君老師帶領大三「法文會話」課學生，與蘭嶼椰油國小進行海洋文化與語言交流。本子計劃不僅著眼於離島文化學習，更將以海洋文化資源回饋新北市為核心。

在蘭嶼場域中，法文系學生透過線上交流分享法語區與海洋相關的故事與主題，小學生則以故事、歌曲與祭典文化回應：三年級分享迷路山羊繞行蘭嶼的故事；六年級分享招魚祭、飛魚文化與禁忌。學生在交流中學習傾聽與尊重。孩子也在被理解的過程中建立文化自信。更重要的是，本子計劃並未止步於蘭嶼。林老師同步帶領學生蒐集、整理海洋文化相關文本，包含蘭嶼作家夏曼·藍波安作品、法語海洋文學素材，以及其即將上映之海洋紀錄片，作為後續教學與分享資源。

115 年將規劃把蘭嶼海洋文化與法語海洋文本帶回新北市，串聯新北市沿海、資源相對較少的小學，讓新北市的孩子能在校園中認識蘭嶼文化，並進一步比較自身社區的海洋經驗與蘭嶼文化的異同，形成「離島取材、在地回饋」的文化循環接力。回應 SDG 14（保育海洋生態）與 SDG 10（減少不平等）對於文化與教育資源平權的精神。



圖 3：輔仁大學外語學院法文系師生與蘭嶼椰油國小進行線上交流，透過多語對話比較不同地區的海洋文化。



圖 4：法文系師生與蘭嶼椰油國小於線上交流中進行趣味競賽活動，在互動中比較海洋文化並提升學習動機。

## 子計劃三 | 英語 × 教育心理 × 校園服務

### 國泰國小英語晨光教學實踐

當多數大學生還在睡夢中時，英文系施佑芝老師於 114 學年度，帶領大三、大四【英語教學與教育心理】課程學生，前往新莊國泰國小進行 10 次晨間英語教學服務，涵蓋一年級至六年級共 13 班。

學生在教學前分析學童年齡差異、學習動機與語言焦慮，並將教育心理理論實際應用於教學設計，如透過遊戲降低焦慮、以節慶文化提升動機。學生在實作中理解，優質教育不只來自教材，而是建立於安全感、參與感與對人性的理解與關懷，具體實踐了 SDG 4 對優質教育的承諾。

校長與導師團隊同樣展現高度支持。校方不僅協助行政安排，更多次回饋大學生的教學讓孩子「不再害怕說英語」。校長特別提到，大學生能理解孩子的情

緒與差異，這樣的陪伴對校內英語學習氛圍帶來正向改變，也讓學校感受到大學專業真正走入校園。



101

圖 5：英文系師生於新莊國泰國小晨間英語教學服務中與學童互動，校方肯定大學生的陪伴與教學投入，讓孩子逐步建立英語學習自信。



圖 6：英文系學生於新莊國泰國小晨間英語教學服務中，協助學校舉辦萬聖節 Trick or Treat 活動，透過節慶情境引導學童自然使用英語。

## 子計劃四 | 多語延伸行動

### 英文 × 西班牙文 × 意大利文的快樂陪伴

此外，徐慧蓮老師帶領西班牙文與意大利文系且正修讀大一英文課程的學生，前往新莊區寰宇與培愛關懷協會等社區關懷服務單位，進行多語陪伴孩童活動。

學生將英文、西班牙文與意大利文自然融入桌遊與互動遊戲，讓孩子在輕鬆情境中接觸多元語言與文化。活動氣氛溫暖而投入，大學生回饋，這是他們最能感受到「語言真的在幫助人」的學習經驗。此陪伴式多語行動回應 SDG 10 所關注的教育不平等問題，也展現大學與社區攜手合作的 SDG 17 夥伴精神。



圖 7：西班牙文與意大利文系學生於新莊區社區關懷單位，將英文、西班牙文與意大利文融入桌遊與互動遊戲，陪伴孩童在輕鬆情境中接觸多元語言與文化。



圖 8：外語學院學生於新莊區社區關懷服務單位進行多語陪伴活動，融入英文、西班牙文與意大利文互動遊戲，回應 SDG 10 與 SDG 17。

【多語橋接，跨族世界】清楚展現外語學院在 USR 中的獨特角色——以多語為方法、以文化為橋梁、以學生為行動主體、以新北市為長期夥伴。

本計劃透過多語並行、課程深度結合與跨地域回饋，建立可持續、可擴散的社會實踐模式，讓外語不只是學科，而是讓世界彼此靠近的力量。

